崇弘善堂
Cheng Hong Siang Tng

CHST Bursary Awards 2026
2026 年崇弘善堂奖励金

About Cheng Hong Siang Tng 关于崇弘善堂

Cheng Hong Siang Tng (CHST) registered with the Registrar of Societies in 1976. The objective is to relieve the poor, the disadvantaged and distressed, without discrimination as to race, language or religion, in accordance with the Sacred Teachings of Buddhist Grand Master Song Dafeng. The charity offers numerous programmes and services to the less privileged, to improve the overall well-being of these individuals, as well as to support the growth of our community.

崇弘善堂协会于 1976 年在社会注册处注册，秉持宋大峰祖师的教诲，不分种族、语言或宗教，为有需要及贫困人士提供救济。协会提供一系列活动及服务，帮助有需要的人士，减轻受益者的负担，并支持社区的成长与发展。

Objective of Bursary 奖励金的宗旨

To help needy students cope with schooling expenses.
协助低收入家庭的学生应付上学的开支。

Information & Instructions 申请须知

Eligibility Criteria **申请条件**	• Applicant must be a **Singapore Citizen** or **Permanent Resident**. • Applicant must be studying in a school in Singapore. • Applicant must be of good conduct and character. • Applicant must **pass** their examinations. • Applicant's gross monthly household income (before CPF contribution) must not exceed **$4,000**, OR Per Capita Income (before CPF contribution) must not exceed **$1,000**. • Only a maximum of **2 applicants** per household are allowed.	• 申请者必须是**新加坡公民**或**永久居民**。 • 申请人必须是在新加坡的学校就读。 • 申请人必须具有良好的品性和行为。 • 申请人必须**通过**他们的考试。 • 申请人的家庭总月入在 **$4,000** (扣除公积金前) 及以下，或人均收入 **$1,000** (扣除公积金前) 及以下。 • 每户家庭只限最多**两位**申请者。
Closing Date for Application **申请截止日期**	**1 December 2025**	**2025 年 12 月 1 日**
Bursary Quantum **奖励金额**	University $3,000	大学奖励金 $3,000
Disbursement of Bursary **奖励金发放**	**Disbursed via GIRO only** It is **compulsory** for successful applicants to attend the presentation ceremony on **25 January 2026.** Award recipients who **DO NOT** fulfil the following criteria will be **denied entry and have their bursary rescinded**: 1. Punctual for the ceremony 2. Properly attired in school uniforms and covered school shoes 3. For University students – Proper shirt, long pants or skirt and covered shoes. Award recipient(s) who fail to attend ceremony without valid reason (e.g. medical reason) will have the bursary forfeited.	**只通过银行转账发放** 成功申请者**必须**出席于 **2026 年 1 月 25 日**的颁奖典礼。 若得奖主**不符合**以下条件将被**拒绝进入**: 1. 准时出席颁奖典礼 2. 适当穿校服和校鞋 3. 大学生穿衬衫、长裤或裙和包鞋。 若得奖主没有合理的理由 (例如：生病) 而不能出席颁奖典礼，助学金将被视为被自动放弃。

Application & Processing 申请和审理

Application

❖ Applicants should complete the details truthfully and thoroughly.

❖ Completed application forms with required documents should be mailed or submitted before the stipulated closing date to any of the following locations:

- **Cheng Hong TCM Clinic @ Eunos Crescent**
  Blk 12 Eunos Crescent #01-2767 Singapore 400012
- **Cheng Hong TCM Clinic @ Union House**
  89 Defu Lane 10 Singapore 539220
- **Cheng Hong TCM Clinic @ Jurong West**
  Blk 933 Jurong West St 91 #01-375 Singapore 640933
- **Cheng Hong Welfare Service Society**
  37 Tannery Lane #06-01 Tannery House Singapore 347790

For the list of required documents, please refer to Page 3.

For above locations' operating hours, please visit https://chenghongwelfare.org/contact-us.

Late applications will be rejected.

申请

❖ 每一位申请者必须把个人资料据实填写完整。

❖ 填写好的表格和所需要的文件副本，必须在截止日期前寄交或呈交到以下任何一个地点：

- **众弘医药中心**
  Blk 12 Eunos Crescent #01-2767 Singapore 400012
- **众弘优联中医义诊所**
  89 Defu Lane 10 Singapore 539220
- **众弘裕廊西中医义诊所**
  Blk 933 Jurong West St 91 #01-375 Singapore 640933
- **众弘福利协会**
  37 Tannery Lane #06-01 Tannery House Singapore 347790

所需要的各种文件副本，请参阅第三页的附表。

请浏览 https://chenghongwelfare.org/contact-us 以了解上列地点的营业时间。

截止日期之后才接到的申请将不受理。

Processing

❖ CHST will process and consider all applications.

❖ Meeting the eligibility criteria does not guarantee the award of the bursary.

❖ CHST reserves the rights to:

- ➢ Reject applications which do not meet the eligibility criteria and/or are incomplete.
- ➢ Reject applications which we receive after the closing date.
- ➢ Request for additional supporting documents.
- ➢ Reject applications or demand for a full refund of disbursed bursary if information provided by applicants are subsequently found to be untrue or wilfully suppressed.

❖ CHST decision on the application shall be final.

❖ CHST will only notify successful applicants in writing.

审理

❖ 每一份申请表格都将经过严格审查。

❖ 符合申请资格不等于申请一定获得批准。

❖ 衆弘善堂保留以下权利：

- ➢ 拒绝审理不符合条例和不完整的申请表格。
- ➢ 拒绝处理在申请截止日期之后才收到的申请表格。
- ➢ 若有需要，要求额外文件。
- ➢ 不处理没有据实填写家庭收入资料或刻意隐瞒资料的申请；即使是事后才被揭发，也将追讨回已经发放的助金。

❖ 衆弘善堂的审批结果将是最后决定。

❖ 只有成功申请者将收到书面通知。

***CHST Office Hours**
Mon to Sun: 8am – 5pm
Contact No.: 6747 9942

***衆弘善堂办公时间**
星期一至星期日: 8am – 5pm
电话号码: 6747 9942

Supporting Documents Required 所需文件

Supporting documents must not omit any information or be altered from the original
提交的文件副本必须与原件一致，不得遗漏任何信息，也不能对文件内容作任何修改

1. Birth Certificate / NRIC (to photocopy both sides, where applicable) 出生证 / 居民证 (复印双面，如适用)

Birth Certificate (BC)/ NRIC/ Certificate of Singapore Citizenship/ Re-entry Permits/ Visit Pass of all family members whose details are included in this application 表格上所填写的每一位家庭成员的出生证 / 居民证 / 新加坡公民证书 / 永久居民入境准证 / 探访准证

2. Income Documents 收入证明文件

Types of Income Document Required 所需的收入证明文件		**Employed 受雇 / Self-employed 自雇**	**Unemployed 无业** Family members aged 18 – 68 (except full-time students aged 25 and below) 18 - 68 岁的家庭成员 (25 岁以下全职学生除外)
CPF Contribution History for the last 12 months	最近 12 个月的公积金缴交记录	✓	✓
Latest 3 months' payslips *Newly employed worker to submit Letter of Employment	最近 3 个月的薪金单 *新受聘员工须呈交受聘书	✓	

3. Documents to be submitted by Applicant 申请者必须呈交的文件

Documents Required 所需的文件		2025 Primary 6 小六	All other academic levels, including special education (SPED) schools 其它年级和特别教育学校
2025 end-of-year result slip (with conduct and attendance record) / Progress Report (only for SPED school students)	2025 年终学校成绩单（必须印有品行评级和出席率）/ 进度报告（特别教育学校学生适用）		✓
PSLE result slip	小六离校会考成绩	✓	

4. Bank account details to be submitted by Applicant 申请者必须呈交的银行户口详情

A copy of payee's bank account statement details for GIRO payment to successful applicants. Required details are name of bank, payee's name, account number, bank code and branch code.
银行转账户口资料副本，以便通过电子转账给得奖者助学金。 需要的资料有所属银行、户口持有人姓名、户口号码、银行代码和分行代码。

5. Other Documents (if applicable) / 其他的文件（如适用）

- ❖ Death certificate
- ❖ Final Judgement (with details on custody, care and control, and maintenance)
- ❖ Copy of prison visit card / Notification from Singapore Prison Service
- ❖ Medical documents
- ❖ Letter of retrenchment / termination

- ❖ 死亡证书
- ❖ 离婚判决书（包括孩子抚养权及赡养费详情）
- ❖ 监狱探访卡/入狱通知书
- ❖ 医疗/医药证件
- ❖ 裁员/解雇通知书

S/N: _____

Applicant's Particulars 申请者资料

Name 姓名（as in BC/NRIC 以出生证上的英文姓名为准）	Sex 性别 ☐ Male 男 ☐ Female 女
Home Address 住家地址	Race 种族
	Postal Code 邮区

Contact Number 联络号码	Parent/Guardian's Contact Number 家长/监护人联络号码	Applicant's Email Address 申请者电邮地址
School in **Year 2025** **2025 年**就读学校 – Please write in full 请注明英文校名		Level of Study in **Year 2025** **2025 年**就读年级

Are you currently in receipt of any other bursary or study grant for 2025? 你目前是否有收到其它 2025 年的助学金/学习津贴?

☐ No 没有 ☐ Yes, pls specify: 有, 请注明: _____ Name of Bursary/Study Grant 助学金/学习津贴名称 $_____ Amount 数额

General Interbank Recurring Order (GIRO) Details 电子转账资料

*Payment will be credited to award recipient's/ guardian's bank account via GIRO transfer. 协会将通过电子转账发放奖金给所有奖学金得主。

Name of Bank 所属银行	Payee Name 户口持有人姓名 (as per bank records 根据银行记录)	Relationship to applicant 与申请者的关系 (if applicable 如适用)
Bank Account Number 户口号码	Bank Code 银行代码	Branch Code 分行代码

Particulars of Family Members 家庭成员资料（Same Address 家庭成员同一地址）

*Please attach an additional sheet if the provided rows are insufficient. 如有更多同一地址的家庭成员，请附上多一页表格。

Name 姓名	Relationship with Applicant 与申请者的关系	Occupation 职业	Gross Monthly Income 月收入 ($)	Unemployed since 从几时开始失业 (If any)
				____(Mth 月) _____(Yr 年)
				____(Mth 月) _____(Yr 年)
				____(Mth 月) _____(Yr 年)
				____(Mth 月) _____(Yr 年)
				____(Mth 月) _____(Yr 年)
				____(Mth 月) _____(Yr 年)

Total Gross Monthly Household Income before CPF contribution 家庭总月入 (扣除雇员公积金前) : $ _____	Per capita income before CPF contribution 人均收入 (扣除雇员公积金前) : $ _____

Other Information 其他相关资料

Housing Type (Please circle as appropriate) 住屋类别 （请圈出适合的选项）	HDB Flat 组屋	1-room / 2-room / 3-room / 4-room / 5-room / Others 其他: _____
	Non-HDB Flat 非组屋	Please specify 请注明: _____
Housing Ownership 住屋拥有权	☐ Owned 购买 ☐ Rented 租赁	

Applicant's Declaration & Consent 申请者声明和同意

I declare that the above information provided by me is true and complete to the best of my knowledge.
本人声明我所提供的信息是真实和准确的。

I consent to the Society using photographs taken during the event for any of the Society's publications and articles.
本人同意允许衆弘善堂收集及使用在颁发典礼上所拍摄到的个人照片, 并刊登在衆弘善堂有关的刊物上。

I consent to the Society collecting or using the personal data in this Application Form for the purposes of:
本人同意允许衆弘善堂, 收集、使用及透露本人所提供的个人资料, 以进行以下程序:

1. Determining whether I have fulfilled all the eligibility criteria for a bursary award,
   鉴定本人是否符合奖励金申请标准,
2. if so, the Management Committee of the Society assessing whether to confer a Bursary Award to me, and
   管理委员会将评定是否颁发奖励金给本人,
3. if so, awarding the Bursary to me
   管理委员做出决定后, 颁发奖励金给本人。

*Please refer to attached Personal Data Protection Policy for Bursary Applicants

_____	_____	_____
Applicant's Signature 申请者签名	*Parent/Guardian's Name and Signature 家长/监护人姓名及签名	Application Date 申请日期

*All applicants below the age of 18 are required to have received the permission of a parent or guardian for this application to be valid.
18 岁以下申请人需要至少一位家长或监护人的同意及允许，这份申请才能生效。

For Official Use Only

Received & checked by: _____ (Name / Signature) Date: _____

This application has been ☐ APPROVED ☐ REJECTED by: _____

Endorsed by OC & Manager: _____ (Name / Signature) Date: _____

PERSONAL DATA PROTECTION POLICY FOR BURSARY APPLICANTS

This Data Protection Policy ("**Policy**") sets out the basis upon which Cheng Hong Siang Tng ("**we**", "**us**" or "**our**") may collect, use, disclose or otherwise process personal data of bursary award applicants in accordance with the Personal Data Protection Act ("**PDPA**"). This Policy applies to personal data in our possession or under our control, including personal data in the possession of organisations which we have engaged to collect, use, disclose or process personal data for our purposes.

1. **APPLICATION OF THIS POLICY**

This Policy applies to all bursary award applicants and related third party persons incidental to the application.

2. **PERSONAL DATA**

As used in this Policy, "**personal data**" means data, whether true or not, about an applicant or related persons of the applicant, who can be identified: (a) from that data; or (b) from that data and other information to which we have or are likely to have access.

Personal data which we may collect includes, without limitation, your:

a. name or alias, gender, NRIC/FIN or passport number, date of birth, nationality, and country birth;
b. mailing address, telephone numbers, email address and other contact details;
c. parents/guardians' employment and income information
d. photographs (if applicable)

3. **COLLECTION, USE AND DISCLOSURE OF PERSONAL DATA**

If you are a bursary applicant, your personal data will be collected and used by us for the following purposes and we may disclose your personal data to third parties where necessary for the following purposes:

a. Assessing and evaluating your suitability the application for the Bursary Award
b. Verifying your identity and the accuracy of your personal details and other information provided.

4. **WITHDRAWING CONSENT BY BURSARY APPLICANTS**

The consent that you provide for the collection, use and disclosure of your personal data will remain valid until such time it is being withdrawn by you in writing. If you are a bursary applicant, you may withdraw consent and request us to stop using and/or disclosing your personal data for any or all of the purposes listed above by submitting your request in writing or via email to our Bursary Award Committee at the contact details provided below.

Upon receipt of your written request to withdraw your consent, we may require reasonable time (depending on the complexity of the request and its impact on our relationship with you) for your request to be processed and for us to notify you of the consequences of us acceding to the same, including any legal consequences which may affect your rights and liabilities to us. In general, we shall seek to process and effect your request within 05 days of receiving it.

A reasonable time frame should be set, and there should not be any unjustified delay in effecting the withdrawal request. Generally, as a rough gauge, the time frame to be indicated should stay within 30 days of the withdrawal request. Whilst we respect your decision to withdraw your consent, please note that depending on the nature and extent of your request, we may not be in a position to process your bursary application (as the case may be). We shall, in such circumstances, notify you before completing the processing of your request (as outlined above). Should you decide to cancel your withdrawal of consent, please inform us in writing in the manner described in above.

Please note that withdrawing consent does not affect our right to continue to collect, use and disclose personal data where such collection, use and disclose without consent is permitted or required under applicable laws.

5. **ACCESS TO AND CORRECTION OF PERSONAL DATA**

If you wish to make (a) an access request for access to a copy of the personal data which we hold about you or information about the ways in which we use or disclose your personal data, or (b) a correction request to correct or update any of your personal data which we hold, you may submit your request in writing or via email to our Data Protection Officer at the contact details provided below.

We will respond to your access request as soon as reasonably possible. Should we not be able to respond to your access request within thirty (30) days after receiving your access request, we will inform you in writing within thirty (30) days of the time by which we will be able to respond to your request. If we are unable to provide you with any personal data or to make a correction requested

by you, we shall generally inform you of the reasons why we are unable to do so (except where we are not required to do so under the PDPA).

Please note that depending on the request that is being made, we will only need to provide you with access to the personal data contained in the documents requested, and not to the entire documents themselves. In those cases, it may be appropriate for us to simply provide you with confirmation of the personal data that our organisation has on record, if the record of your personal data forms a negligible part of the document.

6. **PROTECTION OF PERSONAL DATA**

To safeguard your personal data from unauthorised access, collection, use, disclosure, copying, modification, disposal or similar risks, we have introduced appropriate administrative, physical and technical measures such as up-to-date antivirus protection, encryption and the use of privacy filters to secure all storage and transmission of personal data by us, and disclosing personal data both internally and to our authorised third party service providers and agents only on a need-to-know basis.

You should be aware, however, that no method of transmission over the Internet or method of electronic storage is completely secure. While security cannot be guaranteed, we strive to protect the security of your information and are constantly reviewing and enhancing our information security measures.

7. **ACCURACY OF PERSONAL DATA**

We generally rely on personal data provided by you. In order to ensure that your personal data is current, complete and accurate, please update us if there are changes to your personal data by informing our Data Protection Officer or Bursary Award Committee in writing or via email at the contact details provided below.

Data Protection Officer: Mr Tan Chun Kiat
Email Address: dpo@chenghongwelfare.org
Bursary Award Committee: admin@chenghongwelfare.org

8. **RETENTION OF PERSONAL DATA**

We will ensure, based on our Internal Retention Policy, that sensitive and confidential information is shredded to prevent unauthorized access, ensuring data security and compliance with privacy regulations.

We may retain your personal data for as long as it is necessary to fulfil the purposes for which they were collected, or as required or permitted by applicable laws.

We will cease to retain your personal data or remove the means by which the data can be associated with you, as soon as it is reasonable to assume that such retention no longer serves the purposes for which the personal data were collected and are no longer necessary for legal or the Charity's purposes.

9. **EFFECT OF POLICY AND CHANGES TO POLICY**

This Policy applies in conjunction with any other policies, notices, contractual clauses and consent clauses that apply in relation to the collection, use and disclosure of your personal data by us.

We may revise this Policy from time to time without any prior notice. You may determine if any such revision has taken place by referring to the date on which this Notice was last updated.